

## Enformaziuns y Comunicaziuns



**Mëssa de daorida dal ann de scora:** En dedemesaledema ai 5 de setember mët endô man les scores y chël orunse fá tal ennom de Chël Bel Dio. Al sará porchël ales 8:00 da doman te dlilia la mëssa de daorida dal ann. Te cösta ocaciun i vál a ennom dla Ploania les mius aodanzes a scolari, maestri y personal, che l'ann de scora pói porté ligrézes y sodesfaziuns, y trec de bi momonc sön le tru emozionant dal emparé por la vita. Che la benedisciu de Dio s'accompagni düt canc.

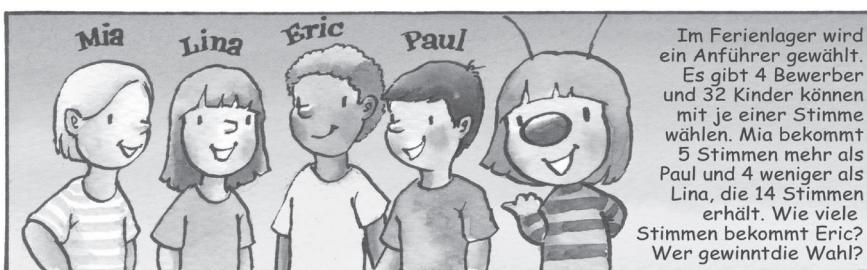
**Preparaziun al Bato:** La Uniun dles Ères Catoliches dal Decanat enviëia i geniturs co á en möt da bacé, pêrs co aspeta, toc y totes, ala preparaziun al Bato, en sabeda ai 8 de setember dales 15:00 ales 17:00, te salf dles uniuns sö La Val. Prenotaziuns al 328/0717796.

**Mëssa da sëra:** Da en domëgna ai 9 de setember ennent, ne sarál nia plü la mëssa dles 18:00.

**Iolan:** Por la jita en tènda ta Türesc, oress i ministrong ciamó rengrazié la Furnaria Martin por avëi fat en bun prisc söle pan.

**Pelegrinaje:** En gaujiun dal iubileo de 70 agn dal KVW vëgnel fat festa a Weissenstein, en sabeda ai 6 d'otober, con na mëssa zelebrada dal Vësco Ivo Muser. Al vën ince organisé en bus dla Val Badia demez, co passa a Longega ales 8:15. Prenotaziuns pa Iaco Clement al 0471/839772 o 339/62577799.

**La Crusc:** En vëndres ai 14 de setember él sö La Crusc l'ejaltaziun dla Santa Crusc. Ales 7:30 pëia ia la prozesciun da San Linert cina sö dal santuar. Enló él ales 9:30 la Santa Mëssa y dedô spo ores d'adoraziun por vocaziuns - partides sö dô païsc d'alta valada. Ales 15:00 él la benedisciu y concluijun.



**Impressum:** Ploania d'Al Plan, str. Catarina Lanz nr. 46, 39030 Al Plan de Mareo  
Comunicaziuns - cina al dedemesaledema sëra - da mené a: Pablo Palfrader  
Tel. 333 4762010 Mail: [ploaniaalplan@gmail.com](mailto:ploaniaalplan@gmail.com)  
Download plata: [www.unitepastorala.org](http://www.unitepastorala.org)



## Plata dla Ploania Al Plan de Mareo San Vighile

Plano: Signor Heinrich Perathoner  
E-Mail: [ploaniaalplan@gmail.com](mailto:ploaniaalplan@gmail.com)

Calogna Al Plan: 0474 501006  
Radio de Ploania: 93,00 MHz

[www.unitepastorala.org](http://www.unitepastorala.org)

Ann B 02.09.2018 - 22. Dom. dal Ann Liturgich - dai Agni Custodi nr. 40

### Ci co vën dal chesćian fora, chël le fej impur!

#### Dal Vagnele do San Merch 7, 1-8.14-15.21-23

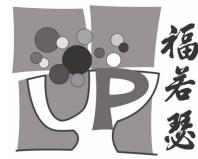
<sup>5</sup>I farisei y i stüdiês dla lege l'à porchël damané: Ciodi ne se tin pa nia tü discepui ala tradiziun dai vedli, mo mangia so pan con mans impures? <sup>6</sup>Al ti á rospognü: Le profet Isaia à rajun con ci ch'al á dit de os falzuns: Cösc popul m'onoreia con i slef, mo so cör é dalunc da me. <sup>7</sup>Al n'é por nia desche ai m'onoreia; ai ensëgna doctrines co é statuc de jont. <sup>8</sup>Os trascurëis le comandamont de Dio y ves tignis ales tradiziuns dla jont. <sup>14</sup>Spo ál endô cherdé la jont da d'él y á dit: Ascutedemo düt y capide ci ch'i se diji: <sup>15</sup>Nia ci co röa da defora ete tal chesćian ne sciafia da le fá impur, mo ci co vën fora dal chesćian. <sup>21</sup>Deache da daete fora, dal cör dla jont fora, vëgnel les ries intenziuns: la prostituziun, l'arobé, le copé, <sup>22</sup>l'adultér, l'engordia, la marizia, la perfidia, la deslianaza, l'envidia, la calunia, la superbia y la teciaría. <sup>23</sup>Dötés cöstes ries cosses fej le chesćian impur. **Parora dal Signur. Lalt a te, Gejú Crist!**



Viel Glück und viel Segen  
Das Lernen ist fürs Leben gut,  
d'rum wagt, ihr Kinder,  
voller Mut,  
voll Freude und voll Wissbegier  
den Start in eure Schule hier.  
Gott schütze euch  
mit seinem Segen  
auf euren Schul-  
und Lebenswegen!

Herzlichen Glückwunsch allen Schul-  
anfängerinnen und Schulanfängern  
von eurer Kirchengemeinde

UNITÉ PASTORALE



**Domëgna: 02.09.2018: XXII. Domëgna: dai Sanc' Agnui Custodi****Oferta por i bojügns dla Ploania**

- 8.30:** S.M. a La Pli  
**9.30:** Corona  
**10.00:** S.M. pro popolo por döta la Ploania - Benedisciun dal tomp  
**Oraziun al Agno Custode**  
S.M. por +nta Franca Cortis  
S.M. por +nt Carlo Sorbatelli  
S.M. por +nt Anselmo Ferdigg, Pelegrin  
S.M. por +nta Emma Taibon, Sartú

**Lön. 03.09.: Mem. de S.Gregor le Gran, Sa.Sophie**

- 7.30:** S.M. por +nt Erlacher Franz da Torpei  
S.M. por +nta Maria Fischer ved. Hofer  
S.M. por +nta Clara Trebo de Pire

**Dédol.04.09: Feria dla 22. edema: Sa.Iris, Sa.Rosalia, Sa.Ida**

- 19.30:** Corona por i amarës

**Dédem 05.09: 22. edema: Sa.Madre di Calcutta, Sa.Roswitha**

Al met man l'ann de scora 2018/2019

- 8.00:** S.M. en onú dal Spirit Sant por l'ann de Scora – Veni Creator  
S.M. por les Püres Animes  
S.M. aniv. por +nt Erardi Celestino  
S.M. por núc' Clara Arthur y Obojes Verena  
S.M. ad intenziun de na Familia

**Jöbia 06.09: Feria dla 22. edema dal ann: S.Theobald, S.Alexius, Eskil**

Vijita personala te dlilia y cortina

**Vëndr.07.09: Pröm vëndres dal mens: S.Melchior, Sa.Regina**

- 7.30:** S.M. por +nc' de Clara Guido y Margaret  
S.M. por +nc' Regina y Rudi Ellecosta  
S.M. por +nta Maria Pia Obojes – Petruzzelli  
S.M. por +nta Ida Pisching de Candido

**Funziun al Sacher Cör**

- 13.00:** Al vegn porté la Sa.Comeniuun ai amarës

**15.00: Ora de oraziun****Sab.08.09: Sancta Maria de setember: Nadé de Santa Maria**

- 17.00:** Poscibilité da se pissié

**17.30: Corona**

- 18.00:** S.M. por +nt Marco Goidanich  
S.M. por +nc' Comploi de Mano y Clara dal Surt

**Dom.09.09: XXIII. Domëgna: Segra d'AI Plan**

Oferta por le

**8.30: S.M. a La Pli****9.30: Proa dal cor de dlilia**

- 10.00:** S.M. pro popolo por döta la ploania – Benedisciun dal tomp  
**18.00:** degüna S.M.

**Sanc Angeli Custodi**

Che Idio  
comani sü angeli,  
da ciaré de te  
sön dük tü trusc (*Salme 91*)  
de cösc te preii.  
Che i ne sunse nia sonza en agno  
sön i trusc sfadiusc -  
cösc sperì.  
Che iu enstës vägni en più'  
da agno  
por d'atres porsones,  
ch'i sii bun da baié y da fá,  
che al sides plö saorí  
por val'porsones,  
da créie a Chël Bel Dio,  
cösc mo dejdrassi.

**Parores por vigne momont**

Beata la jonëza ...  
Co craza demez la crosta y empara da odëi. Söes critiches ne gnará nia ma a odëi, mo ciafará ince.  
Co ne se lascia nia engiané da de beles parores y da aziuns ötes. Ara ará le coraje da odëi verité te söes esperionzes.  
Co mët le sontí sora la logica y co ne lascia nia sbörlé sentimonc te formules. Ara sarà bona da esploré söes profondités.  
Co é scomota por söes mile domandes y co ne s'acontentëia nia de ciacoles. Ara ne sarà nia ma bona da ascuté ci che al sozed encëria mo ince te se enstëssä.  
Co ne se perd nia tal prinzip dal davagn y dal profit. Ara sarà via y ciafará so tru.

Beata la jonëza  
co ne se lascia nia storje  
pordenn ensciö söa jonëza tal vare posoch dal'uniformité.  
Ara é la SPERANZA te cösc monn.  
Beata la jonëza  
co empara da baié y da ascuté pro  
y da avëi en rapport personal con dötes les formes dla creaziun.  
Ara é l'AMUR te cösc monn.  
Beata la jonëza  
co ne se lascia nia umilié  
y co empara a conësse danö le dër coraje por Dio.  
Ara é la FEDE te cösc monn.

**Sorvisc dai Ministronec**

Lönes 03/09 (07:30h), Vëndres 07/09 (07:10h); Pia Videsott, Madalena Deval;  
Dédemesaledema 05/09 (08:00h) 1° dé de scora: Pia Videsott, Madalena Deval,  
Anna y Luca Clara;

**Sabeda 08/09 (18:00h):** Giada y Ginevra Regis, Isabel y Sandra Ties, Chantal Feichter, Jan Paul Promberger Mattia Leggio, Sofia Willeit;

**Domëgna 09/09 (10:00h) Segra d'AI Plan:** Claudia y Susan Kaneider, Matteo Huber, Moltina Clara, Marco y Sofia Alberti, Elisa y Emanuel Frenademetz, Hannes Ploner, Michael Leimegger, Lucy Call;

**N. B.:** Düt i ministronec é entres begnodüs da gní a sorví, ince sce ai n'é nia scric sö!



Wir beten für

**Die Jugend Afrikas –**

Wir beten um freien Zutritt aller Jugendlichen zu Bildung und Arbeit in den jeweiligen Ländern Afrikas.

